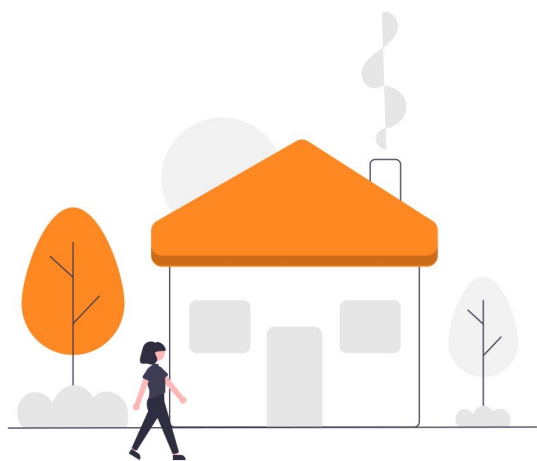


市役所手続き

PROCEDURES AT CITY OFFICE



市役所手続きの流れ Flow of City Office Procedures

市役所書類の受け取り /

Receiving the Documents Related to City Office Procedures

▶ 市役所での手続き / Procedures at City Office

市役所手続きに必要な書類一式を国際部で配付しています。岡山市に居住予定で、日本に3か月以上滞在する新入留学生は、岡山大学に到着後すぐに国際部に来てください。

International Affairs Department distributes a set of documents for Okayama City Office procedures. New international students who plan to live in Okayama City and stay in Japan for more than three months should come to the International Affairs Department as soon as they arrive at Okayama University.

書類を記入する / Fill out the forms

▶ 住民異動届記入についての注意事項 /

Notes on filling out the resident registration form

▶ 記入例 / Samples

市役所に書類を提出する / Submit the documents to City Office

▶ 入国での住民登録の流れ / Process of resident registration upon entry into Japan

▶ 岡山駅からの交通アクセス / Access from Okayama Station

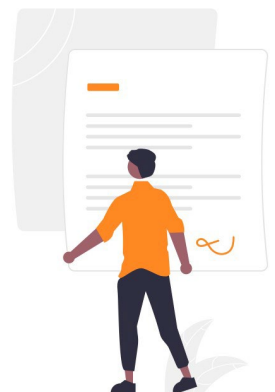
在留管理システム（ORRS）に在留カードを提出する / Submit your residence card through ORRS

▶ 在留管理システム（ORRS）について /

Okayama University Residence Registration System（ORRS）

住民登録後に送付される書類を受け取る / Receive items sent after residence registration

▶ 住民登録後に送付されるもの / Items sent after residence registration



▶ 市役所での手続き Procedures at City Office

「新入留学生のための準備ガイド」を必ず読みましょう。

Please make sure to read “Preparation Guide for New International Students”!

<https://intl.okayama-u.ac.jp/support/admissions/preparationguide/>



持っていくもの / What to bring

- ✓ 全員必須 Necessary for all
- パスポート Passport
- 在留カード（持っていれば） Residence Card (if issued)
- 学生証（持っていれば） Student ID (if issued)
- 住民異動届 Application for Residence Registration
- 国民健康保険 収入所得状況等申告書 Application for National Health Insurance
- 住民登録のための事前質問書 Preliminary Questionnaire for resident registration

- ✓ 住民票の写しが必要な人のみ
Only for those who need a copy of the Certificate of Residence
- 住民票の写し等請求書 Application for a copy of the Certificate of Residence
- 300 円の発行手数料 300 yen for issuing fee



 市役所に行く前に書類を記入しましょう。

Please fill out the forms referring to the samples before going to City Office.

1. 住居地の届出 / Resident Registration (全員/All)

日本での住所が決まってから **14 日以内**に居住地の市区町村窓口で住所の届出をしてください。

手続き後、**在留カードが発行されたら、在留管理システム (ORRS*) に提出してください。**

When your address in Japan is determined, you must notify the City office and Ward office of your address within **14 days**. **Please submit your Residence card to ORRS* as soon as it is issued.**

*ORRS (Okayama University Residence Registration System)

2. 国民健康保険の加入 / National Health Insurance (全員/All)

日本に3ヶ月以上滞在する留学生は必ず、国民健康保険に加入しなければいけません。月々の保険料は、約2,000円です。保険に加入すれば、治療費や入院費の約70%が補助されます。国民健康保険資格確認書は、約1週間で届け出た住所に郵送されます。

International students who plan to stay in Japan for three months or more subscribe to the National Health Insurance system. The insurance premium is around 2,000 yen per month. If you have subscribed to the National Health Insurance system, around 70% of all treatment and hospitalization costs are covered by the insurance. Your Certificate of Eligibility (Health Insurance) will be sent to your registered address by post in about a week after registration.

3. 住民票の写し発行 / A copy of the Certificate of Residence

(必要な人のみ / Only for those who need it)

奨学金受給者は、奨学金の手続きに必要なため、マイナンバーが記載された住民票の写しを必ず取得してください。その他の人でまだ在留カードを持っていない人は、在留カードが届くまで約2週間かかるため、その間のIDとしてこれが使用できます。また、銀行口座を開設する場合にも必要となることがあります。

Scholarship recipients must obtain this with your "My Number" on it for the scholarship procedures. For others, if you have not received your Residence card yet, this can be used as an ID as it will take about two weeks to be issued. This may also be required when opening a bank account.

- ★住居地を届け出た1週間後から請求でき、即日発行されます。岡山市では市役所のほか、パスポート市民サービスコーナー（北区奉還町2丁目2-1岡山国際交流センター地下1F）や天満屋地下街市民サービスコーナーでも請求できます。発行には300円が必要です。

You can apply one week after the registration of your address and it will be issued on the day you apply. In addition to the City office, you can also apply at the passport citizen service corner (Okayama International Center B1F, 2-2-1 Hokan-cho, Kita-ku) in Okayama City or Citizen Service Corner located in the underground shopping mall of Tenmaya. 300 yen will be charged for the issue.

📍 岡山市役所 Okayama City Office

〒700-8544 岡山市北区大供一丁目1番1号

電話番号：086-803-1000

開庁時間：月曜日から金曜日

午前8時30分～午後5時15分



▶ 岡山駅からの交通アクセス

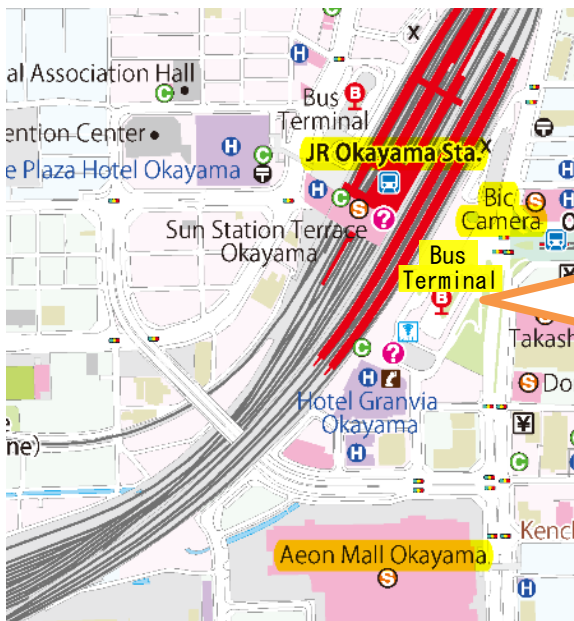
Location: 1-1-1 Daiku, Kita-ku,

Okayama, 700-8544

Phone: 086-803-1000

Business Hours: Monday to Friday,
8:30AM - 5:15PM

▶ Access from Okayama Station



岡山市役所（北区役所）内 Inside of Okayama City Kita Ward Office

1階1番窓口（外国人登録窓口）
1st Floor, counter No.1
(for foreign nationals)



▶住民異動届記入についての注意事項

氏名以外の項目（住所・連絡先その他の欄）は、データ入力でも構いません。

記入は鉛筆・フリクションなどの消せる筆記具を使用しないでください。

氏名

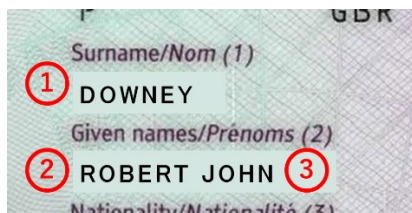
届出人欄の氏名（本人・代理人とも）は、自書が必要です。

①在留カードが空港で交付された方

- ・ 大文字フルネームで在留カードまたは旅券どおりに書いてください。名前を略さないようにしてください。漢字圏の方も、在留カードまたは旅券どおりに記入してください。新規入国は当初英語表記のみで、漢字名は使用できません。
- ・ スペルを間違えている自書は受付できません。

②在留カードが空港で交付されず後日交付の方

- ・ 旅券からの名前の書き方（岡山空港から入国し、在留カードは後日交付の人など）
各国の旅券の名前欄は世界共通ではないので、「上から左から」という法則で在留カードの名前が決定します。よって、最初が「氏」とは限りませんが、日本においては上記法則による名前が住民票に記載されます。



自国では「ROBERT JOHN DOWNEY」や「ROBERT DOWNEY」と名乗っていると思われるのですが、日本においては旅券に記載された左記の順番で在留カードの名前が記載されます。よって自書の名前も「DOWNEY ROBERT JOHN」と書いてください。



【中国】
漢字名は書かない。「,」は書かない。
「LI, YAN QIN」ではなく「LI YANQIN」と書いてください。



【中国（香港）】
漢字名は書かない。
自書の名前は「CHAN SHANSHAN」と書いてください。



【台湾】
漢字名は書かない。「,」「一」は書かない。
自書の名前は「CHEN MEI HUA」と書いてください

フリガナ

お名前のフリガナは本人が理解できる正確なものを記入してください。

書かれたフリガナで国民健康保険資格確認書を作成します。

銀行口座は、同じフリガナで開設してください。

- ・ 小書き文字かそうでないかの区別をはっきり記入してください。「イ」「エ」「オ」など。
- ・ 漢字圏の方は、日本語での音訓読みか、元の読み方のどちらかを選べます。

例： LIN ZHILING（本国名 林志玲）の場合、音読みの「リン シレイ」、または本国名に近い「リン ジリン」のどちらかを選んでください。

- ※ フリガナを変更する場合は、年金や口座その他全てご自分でフリガナに関する変更手続きが必要になります。また今年の法改正により、**後日のフリガナ変更ができなくなる可能性**があります。

住所

正確に記入してください。住所を間違えると、重要な郵便物（国民健康保険資格確認書、個人番号通知書、在留カード等）が届きません。提出前に、番地・部屋番号等を特にご確認ください。

- ※ 後日住所訂正を希望されても、岡山市や入管において誤った住所を履歴から消すことができない場合もありますので、ご注意ください。

異動年月日

岡山市に住み始めた日を和暦で書いてください。

日本の空港に着いた日や、在留カードに書かれた「上陸許可日」ではありません。上陸許可日から岡山市に住み始めた日を開きがある場合、どこに滞在していたかをお尋ねします。

例) 上陸許可日 R6.3.31 東京のホテルに3泊 岡山市に住み始めた日 R6.4.3

tel・E-mail

昼間に連絡のつく電話番号かEメールアドレスを記入してください。

学校・研究室など、本人と連絡のつく電話番号でも構いません。

その他

生年月日（西暦）、性別、続柄ももれなく書いてください。

► Notes on filling out the resident registration form

Fields other than name (address, contact information and other fields) are also acceptable for data entry. Please do not use erasable writing tools such as pencils or friction pens when filling out the form.

Name

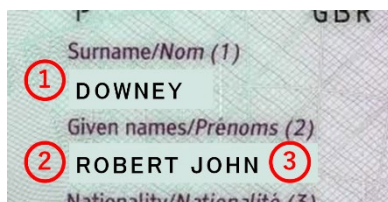
When submitting a resident registration form, the name of the applicant (both the person and their representative) in the applicant field must be in their own handwriting.

① For those who have received the residence card at the time of entry

- Please write your full name in capital letters as shown on your residence card and do not omit your middle name.
If you are from a country that uses Chinese characters, please do not write your name in Chinese characters, but write it as it appears on your Residence card. New entry is initially written in English only.
- If there are any mistakes, the application will not be accepted at the reception desk.

② For those who entered Japan from Okayama Airport and whose resident card will be issued at a later date

- How to write your name with reference to your passport
Since the name field on the passport of each country is not the same worldwide, the name on the residence card is determined by the rule of "from top to left". Therefore, the first name may not always be the "first name," but in Japan, the name according to the above rule will appear on the resident registration card.



In his country, he is supposed to use the name "ROBERT JOHN DOWNEY" or "ROBERT DOWNEY", but in Japan, the name on the residence card will be written in the order shown on the left on the passport. Therefore, please write your name in the order of "DOWNEY ROBERT JOHN" on your own document.



【China】
Do not write kanji (Chinese characters) names.
Do not write “,”.
Please write "LI YANQIN" instead of "LI YAN QIN".



【China (Hong Kong)】
Do not write kanji names.
Please write the name as "CHAN SHANSHAN".



【Taiwan】
Do not write kanji names. Do not write “,” and“-”.
Please write the name as "CHEN MEI HUA".

Furigana

Please write your name in Katakana accurately and in a way that you can understand.

Your national health insurance card will be created based on the Katakana written. Please open a bank account using the same Katakana.

- Please clearly indicate whether the characters are in small letters or not.
Example 「イ」「エ」「オ」
 - If you are from a country that uses Chinese characters, please choose either the Japanese phonetic reading or the original reading.
Example: LIN ZHILING (本国名 林志玲)
Choose either "リン シレイ (Lin Shirei)" (phonetic reading) or "リン ジリン (Lin Zilin)" (close to the country name)
- ※ If you want to change your furigana, you will need to change your pension, bank account, and everything else related to your furigana by yourself. Also, due to a change in the law this year, **it may not be possible to change furigana at a later date.**

Address

Please fill in your address accurately.

If you make a mistake in your registered address, important postal items such as Certificate of Eligibility (Health Insurance), personal number notification and residence card may not reach you. Before submitting, please double-check the street address, room number, and other details.

- ※ Please note that it may not be possible to erase an incorrect address from your history even if you want to correct it later.

Date of move

Please write down the date when you started living in Okayama City in Japanese calendar. This is not the day you arrived at a Japanese airport or the "date of landing permission" written on your resident card. Even if you started living in Okayama City on the day after your landing, that day will be your date of residence registration. We will ask you where you stayed before coming to Okayama City from your landing date.
Example: Landing date R5.7.1 3nights at a hotel in Tokyo The date when you started living in Okayama City R5.7.4

tel・E-mail

Please provide a daytime phone number or email address where we can reach you. A phone number where you can be reached, such as your school or laboratory, is also acceptable.

Others

Please do not forget to fill in your date of birth (in AD), sex, and relationship.

記入例： 入国 (学生)

名前は全て在留カードと同じように書いてください。
在留カードがまだ交付されていない場合はパスポートと同じアルファベットで書いてください。
氏+名の順で大文字。

住民異動 REGISTRATION 外国人用 For Non-Japanese

岡山市に住み始めた日 年/月/日

届出年月日 令和 3年 9月 24日

住所 (日本語で) 岡山市北区大供二丁目3番16号

新住所 New address 岡山市北区大供二丁目3番16号

方書 (アパート・マンション名と部屋番号等) (大供アパート203号室)

旧住所 Former address

何もうかがいでください。

アパート・マンション名と部屋番号 (日本語で)

何もうかがいでください。

本人の自筆

氏名 Name of applicant DOWNEY ROBERT JOHN

TEL・e-mail 090-1234-XXXX

代理人 Proxy

住所 Address

氏名 Name

連絡先 tel

日本語での名前の読み方

生年月日 1999 12 15

性別 主

世帯主から見た続柄を書きます、本人の場合は“主”と書いてください。

昼間に連絡のつく電話番号かEメールアドレスを書いてください。

SAMPLE : For foreign nationals newly arrived in Japan (STUDENT)

Write your name as printed on your Residence Card.
If you do not yet have your Residence Card, please write your name as written on your passport.
Your name should be written in capital letters.

住民異動 REGISTRATION 外国人用 For Non-Japanese

岡山市に 年/月/日

Date of your moving into Okayama City YY/MM/DD

届出年月日 令和 3年 9月 24日

住所 (日本語で) 岡山市北区大供二丁目3番16号

新住所 New address 岡山市北区大供二丁目3番16号

方書 (アパート・マンション名と部屋番号等) (大供アパート203号室)

旧住所 Former address

Keep it blank

Name of your apartment bldg. and room number (in Japanese)

Keep it blank

本人の自筆

氏名 Name of applicant DOWNEY ROBERT JOHN

TEL・e-mail 090-1234-XXXX

代理人 Proxy

住所 Address

氏名 Name

連絡先 tel

Your reading [katakana] of your name (in Japanese)

Date of birth 1999 12 15

Sex 主

Relation to the main householder Please herein write "主" if you are the main householder.

Your phone number or email address available during our business hours.



**填写例子:
入国
(学生)**

**所有的姓名都必须按照在留卡上所记载的文字填写。
如果还未领取到在留卡, 请填写护照上所记载的拼音。
姓+名的顺序, 用大写字母填写。请不要填写汉字姓名。**

住民異動届 APPLICATION FOR RESIDENCE REGISTRATION 外国人用 For Non-Japanese

岡山市 在冈山开始入住的日期 03 04 05 06 07 07 07 08 09 10 11 12 13 14 15 16 20 21

Date of move Japanese calendar: YY/MM/DD 3 年 9 月 24 日

新住所 New address 岡山市北区大供二丁目3番16号 (大供アパート203号室) JIN XING

旧住所 Former address 此栏请不要填写

方書 (アパートマンション名と部屋番号等) Name of your apartment and room number (大供アパート203号室)

方書 (アパートマンション名と部屋番号等) Name of your apartment and room number (大供アパート203号室) 此栏请不要填写

新世帯主氏名 New householder JIN XING

旧世帯主氏名 Former householder

届出人・使者 (氏名) Name of applicant JIN XING

TEL・e-mail 090-1234-XXXX

代理人 Proxy

住所 Address

氏名 Name

連絡先 tel

本人签名

姓名的日语假名 キンセイ JIN XING

生年月日 / 性別 1999 12 15 男 Male

主

请填写与户主的关系, 如果本人是户主请填写“主”字。

请填写白天能够与您取得联系电话号码或电子邮箱地址。

018



**BẢN MẪU :
NHẬP CẢNH
(sinh viên)**

**Vui lòng điền Họ và tên giống trên thẻ ngoại kiều.
Trường hợp chưa được cấp thẻ ngoại kiều, vui lòng điền giống thông tin trên Hộ chiếu.
Vui lòng VIẾT HOA Họ và tên.**

住民異動届 APPLICATION FOR RESIDENCE REGISTRATION 外国人用 For Non-Japanese

岡山市 Ngày chuyển vào thành phố Okayama 08 09 10 11 12 13 14 15 16 20 21 Năm/tháng/ngày

Date of move Japanese calendar: YY/MM/DD 3 年 9 月 24 日

新住所 New address 岡山市北区大供二丁目3番16号 (大供アパート203号室) HOANG THUY LINH

旧住所 Former address Vui lòng không điền bất cứ thông tin gì.

方書 (アパートマンション名と部屋番号等) Name of your apartment and room number (大供アパート203号室)

方書 (アパートマンション名と部屋番号等) Name of your apartment and room number (大供アパート203号室) Vui lòng không điền bất cứ thông tin gì.

新世帯主氏名 New householder HOANG THUY LINH

旧世帯主氏名 Former householder

届出人・使者 (氏名) Name of applicant HOANG THUY LINH

TEL・e-mail 090-1234-XXXX

代理人 Proxy

住所 Address

氏名 Name

連絡先 tel

Người đăng ký thay đổi địa chỉ tự điền thông tin

Tên tòa nhà và số phòng (Bảng tiếng Nhật)

Phiên âm Họ và tên (Bảng tiếng Nhật) HOANG THUY LINH

Ngày sinh / Năm/tháng/ngày 1999 12 15

Giới tính Nam / Nữ

Mối quan hệ với chủ gia đình (không phải chủ cho thuê nhà) Nếu là chủ gia đình thì hãy điền từ "主" vào.

Vui lòng điền số điện thoại có thể liên lạc vào giờ hành chính, hoặc E-mail cá nhân

019



岡山市国民健康保険 収入所得状況等申告書

(この申告書は市県民税の申告書ではありません。)

保険証番号	
通知書番号	

全員提出

在留カード(パスポート)と同じように記入。
(アルファベット大文字)
本人が自署する。

年中の収入)

発行日

申告日 年 月 日

市役所に提出する日

部屋番号を忘れずに記入。

世帯主氏名	OKADAI TARO									
住所	岡山市北区津島桑の木町6番1号 桑の木留学生宿舎 S111									
電話番号	0	8	6	2	5	1	7	0	5	1

左詰めでハイフンを除いてご記入ください。

※申告書の記入にあたっては、左面の記入方法を参照してください。(記入例)
※転入者で賦課期日後(以降)に岡山市に転入された方については、転入前の市町村確定申告や市県民税申告されている方、もしくは給与所得者で勤め先からの申告がある場合は、「所得の申告」欄に記入してください。

自分の携帯電話の番号を記入する。
持っていない場合は、国際部の電話番号を記入して良い。
086-251-7051

年中(1月1日~12月31日)の収入について記入してく

氏名	OKADAI TARO		
生年月日	1998年1月1日		
	在留カード(パスポート)と同じように記入。 (アルファベット大文字)		
	収入がなかった場合	収入がなかった場合	収入がなかった場合
生活費の出所 <small>課税の対象になる収入がなかった方はこの欄のみに記入してください。</small>	<input type="checkbox"/> 非課税年金(遺族年金・障害年金・労災年金等) <input type="checkbox"/> 雇用保険、傷病手当 <input type="checkbox"/> 預貯金 <input type="checkbox"/> 家族の収入 <input checked="" type="checkbox"/> 入国・国外収入のみ <input type="checkbox"/> その他()	<input type="checkbox"/> 非課税年金(遺族年金・障害年金・労災年金等) <input type="checkbox"/> 雇用保険、傷病手当 <input type="checkbox"/> 預貯金 <input type="checkbox"/> 家族の収入 <input type="checkbox"/> 入国・国外収入のみ <input type="checkbox"/> その他()	<input type="checkbox"/> 非課税年金(遺族年金・障害年金・労災年金等) <input type="checkbox"/> 雇用保険、傷病手当 <input type="checkbox"/> 預貯金 <input type="checkbox"/> 家族の収入 <input type="checkbox"/> 入国・国外収入のみ <input type="checkbox"/> その他()
	収入があった場合	収入があった場合	収入があった場合
所得の申告	<input type="checkbox"/> 確定申告・市県民税申告(月日ごろ) <input type="checkbox"/> 勤め先より申告	<input type="checkbox"/> 確定申告・市県民税申告(月日ごろ) <input type="checkbox"/> 勤め先より申告	<input type="checkbox"/> 確定申告・市県民税申告(月日ごろ) <input type="checkbox"/> 勤め先より申告
給与収入 (年間金額)	07 円	07 円	07 円
老齢年金収入 (老齢年金等の年間受給額計)	17 円	17 円	17 円
事業・不動産などによる所得、個人年金などの所得 <small>四段すべて記入してください。</small>	<所得の種類に○印> 1. 自営・事業による所得 2. 農業 3. 不動産 4. 一時所得(保険の満期等) 5. 雑(個人年金等) <収入金額①> 円 <必要経費②> 円 <所得金額①-②> 円	<所得の種類に○印> 1. 自営・事業による所得 2. 農業 3. 不動産 4. 一時所得(保険の満期等) 5. 雑(個人年金等) <収入金額①> 円 <必要経費②> 円 <所得金額①-②> 円	<所得の種類に○印> 1. 自営・事業による所得 2. 農業 3. 不動産 4. 一時所得(保険の満期等) 5. 雑(個人年金等) <収入金額①> 円 <必要経費②> 円 <所得金額①-②> 円
その他の所得	()の所得 円	()の所得 円	()の所得 円

「こちら側を提出してください。」

岡山市国民健康保険 収入所得状況等申告書

(この申告書は市県民税の申告書ではありません。)

保険証番号	
通知書番号	

Must be submitted by all residents

Write your name as printed on your Residence card (passport), in CAPITAL LETTERS with your own hand writing.

年中の収入)

Householder

発行日

世帯主 氏名	OKADAI TARO		
Address 住所	岡山市北区津島桑の木町6番1号 桑の木留学生宿舎 S111		
Tel 電話番号	0	8	6
	2	5	1
	7	0	5
	1		1

左詰めでハイフンを除いてご記入ください。

申告日 年 月 日

Date of submission to city hall (Y/M/D)

Do not forget to fill out your room number.

※申告書の記入にあたっては、法を参照してください。(記入例) ※転入者で賦課期日後(以降)に岡山市に転入された方については、転入前の市町村確定申告や市県民税申告されている方、もしくは給与所得者で勤め先からの申告がある場合は、「所得の

Write your mobile phone number. If you do not have one yet, write the number of International Affairs Department. 086-251-7051

年中(1月1日~12月31日)の収入について記入してく

Name 氏名	OKADAI TARO		
Date of Birth (Y/M/D) 生年月日	1998年1月1日		
	Write your name as printed on your Residence card (passport) in CAPITAL LETTERS.		
	収入がなかった場合	収入がなかった場合	収入がなかった場合
生活費の出所 課税の対象になる収入がなかった方はこの欄のみに記入してください。	<input type="checkbox"/> 非課税年金(遺族年金・障害年金・労災年金等) <input type="checkbox"/> 雇用保険、傷病手当 <input type="checkbox"/> 預貯金 <input type="checkbox"/> 家族の収入 <input checked="" type="checkbox"/> 入国・国外収入のみ <input type="checkbox"/> その他()	<input type="checkbox"/> 非課税年金(遺族年金・障害年金・労災年金等) <input type="checkbox"/> 雇用保険、傷病手当 <input type="checkbox"/> 預貯金 <input type="checkbox"/> 家族の収入 <input type="checkbox"/> 入国・国外収入のみ <input type="checkbox"/> その他()	<input type="checkbox"/> 非課税年金(遺族年金・障害年金・労災年金等) <input type="checkbox"/> 雇用保険、傷病手当 <input type="checkbox"/> 預貯金 <input type="checkbox"/> 家族の収入 <input type="checkbox"/> 入国・国外収入のみ <input type="checkbox"/> その他()
	収入があった場合	収入があった場合	収入があった場合
所得の申告	<input type="checkbox"/> 確定申告・市県民税申告(月日ごろ) <input type="checkbox"/> 勤め先より申告	<input type="checkbox"/> 確定申告・市県民税申告(月日ごろ) <input type="checkbox"/> 勤め先より申告	<input type="checkbox"/> 確定申告・市県民税申告(月日ごろ) <input type="checkbox"/> 勤め先より申告
給与収入 (年間金額)	07 円	07 円	07 円
老齢年金収入 (老齢年金等の年間受給額計)	17 円	17 円	17 円
事業・不動産などによる所得、個人年金などの所得 四段すべて記入してください。	<所得の種類に○印> 1. 自営・事業による所得 2. 農業 3. 不動産 4. 一時所得(保険の満期等) 5. 雑(個人年金等) <収入金額①> 円 <必要経費②> 円 <所得金額①-②> 円	<所得の種類に○印> 1. 自営・事業による所得 2. 農業 3. 不動産 4. 一時所得(保険の満期等) 5. 雑(個人年金等) <収入金額①> 円 <必要経費②> 円 <所得金額①-②> 円	<所得の種類に○印> 1. 自営・事業による所得 2. 農業 3. 不動産 4. 一時所得(保険の満期等) 5. 雑(個人年金等) <収入金額①> 円 <必要経費②> 円 <所得金額①-②> 円
その他の所得	()の所得 円	()の所得 円	()の所得 円

▶入国での住民登録の流れ（岡山市北区役所の場合）

*必ず住民異動届と国民健康保険収入所得状況等申告書を事前に記入しておいてください。

1. 番号札を取ってお待ちください。1番カウンターに発券機があります。
（日本語・英語・中国語・ベトナム語・韓国語に対応）



2. 番号で呼ばれたら、カウンターで「住民異動届」「在留カード」「国民健康保険収入所得状況等申告書」等を提出してください。提出書類に不備があればここで訂正します。受付不可の場合もあります。
3. 提出書類の確認の間、待合でお待ちいただきます。
4. 受付が終了したら在留カードをお返しします。

以上で住民登録の手続きは終わりです。

*20歳以上の方はこの後、国民年金の窓口をご案内します。

繁忙期の最大待ち時間

1～2: 約 1.5 時間

3～4: 約 1 時間～3 時間

▶ Process of Resident Registration upon Entry into Japan (Kita Ward Office, Okayama City)

*Please complete the "APPLICATION FOR RESIDENCE REGISTRATION" and "National Health Insurance Enrollment" form in advance.

1. Please take a number tag and wait. There is a ticketing machine at counter #1.
(Available in Japanese, English, Chinese, Vietnamese, and Korean)



2. When called by number, please submit the "Application For Residence Registration", "Residence Card", and "National Health Insurance Enrollment " at the counter. If any of the submitted documents are incomplete, they will be corrected here. There are cases in which the application may not be accepted.
3. You will be asked to wait in the waiting area while the documents are being reviewed. If the office is crowded with many visitors, you may be asked to wait outside the building.
4. You will be notified when your application is accepted and your residence card will be returned to you.

This is the end of the procedure.

*If you are over 20 years old, you will be guided to the National Pension counter after this.

Approximate waiting time during peak season

Step 1 to 2: About 1.5 hours

Step 3 to 4: About 1 to 3 hours

▶岡山駅からの交通アクセス/Access from Okayama Station

徒歩/On foot

JR岡山駅東口から市役所筋を南へ約20分。
From the East Exit of JR Okayama Sta., walk towards south on Shiyakusyo-suji Ave for about 20 minutes.

バス/By bus

岡山駅バスターミナルから約10分。「市役所前」下車。
At JR Okayama Sta. Bus Terminal, take any of the following buses and get off at "Shiyakusho-mae " bus stop.
It takes about 10 minutes.



乗り場 Bus Stop	バス会社 Company	行先 Destination
1	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所経由・岡大付属校行き Bound for Schools attached to the Faculty of Education, Okayama University
2	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所経由・大東行き Bound for Ohhigashi via Okayama City Hall
3	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所経由・岡山ろうさい病院行き Bound for Okayama Rosai Hospital via Okayama City Hall
	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所経由・南ふれあいセンター行き Bound for Minami-fureai Center via Okayama City Hall
4	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所・水道局経由 大学病院行き Bound for Daigaku Byoin Hospital via Okayama City Hall and Suidokyoku
	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所経由 岡南営業所行き Bound for Konan-eigyosho via Okayama City Hall
	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所・大元駅経由 健康づくり財団行き Bound for Kenkouzukurui-zaidan via Okayaka City Hall
	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所・おおもと病院経由 平田・北長瀬駅行き Bound for Hirata and Kitanagase Sta. via Okayama City Hall and Ohmotobyoin Hospital
	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所・富田経由 新保・万倍行き Bound for Shinbo and Manbai via Okayama City Hall and Tomita
5	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所・汗入・せのお病院経由 火の見行き Bound for Hinomi via Okayama City Hall, Aseri and Seno Byoin Hospital
	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所・汗入・せのお病院経由 重井附属病院行き Bound for Shigeifuzoku Byoin Hospital via Okayama City Hall, Aseri, and Seno Byoin Hospital
	岡電バス Okaden Bus	岡山市役所・汗入・せのお病院経由 コンベックス岡山行き Bound for Convex Okayama via Okayama City Hall, Aseri and Seno Byoin Hospital
	下電バス Shimoden Bus	岡山市役所・大元駅前・西市経由 汗入行き Bound for Aseri via Okayama City Hall, Omoto sta. and Nishiichi
	下電バス Shimoden Bus	岡山市役所・汗入経由 下電興除車庫行き Bound for Shimoden-kojo-shako via Okayama City Hall and Aseri
	下電バス Shimoden Bus	岡山市役所・汗入・興除車庫経由 児島駅行き Bound for Kojima sta. via Okayama City Hall, Aseri and Kojo-shako
10	両備バス Ryobi Bus	岡山市役所・千日前・東山経由 西大寺バスセンター行き Bound for Saidaiji Bus Terminal via Okayama City Hall, Sennichi-mae and Higashiyama

Okayama City Area Map

- Shop
- Convenience Store
- Hotel
- Station
- Museum
- Taxi
- Post Office
- Hospital
- Bank
- Shrine
- Church
- Fire Station
- Police Box
- Police Station
- Tourist Information Center
- Bus Stop
- Prayer Room
- FREE WI-FI

1:12,500



Note: Map data from Increment P Corporation was used in compiling this map.
©2014 INCREMENT P CORPORATION & CHIRI GEOGRAPHIC INFORMATION SERVICE CO., LTD.



岡山大学津島キャンパス
Okayama University
Tsushima Campus

津島郵便局
Okayama Tsushima Post Office

岡山国際交流センターB1F
岡山県パスポート市民サービスコーナー
Passport Citizen Service Corner,
Okayama International Center B1F

広島出入国在留管理局 岡山出張所
Okayama Branch Office, Hiroshima
Regional Immigration Bureau

岡山市役所
Okayama City Office

岡山大学鹿田キャンパス
Okayama University
Shikata Campus

岡山市役所/Okayama City Office

月曜日から金曜日 / Monday to Friday
午前8:30～午後5:15 / 8:30AM - 5:15PM

岡山市パスポート市民サービスコーナー / Passport Citizen Service Corner

月曜日から金曜日* / Monday to Friday*
午前8:30～午後5:15 / 8:30AM - 5:15PM

*祝日除く / Excluding holidays.

天満屋地下街市民サービスコーナー / Citizen Service Corner located in the underground shopping mall of Tenmaya

月曜日から金曜日* / Monday to Sunday*
午前8:30～午後5:15 / 8:30AM - 5:15PM

*平日の祝日と振替休日はお休み/
Closed on weekdays that are national holidays or
Substitute holidays.

天満屋地下街市民サービスコーナー
Citizen Service Corner located in the
underground shopping mall of Tenmaya.

▶住民登録後に送付されるもの

- ・国民健康保険資格確認書
- ・住民票コード通知書
- ・個人番号通知書、マイナンバーカード申請書
- ・在留カード（旅券に「在留カード後日交付」のスタンプがある人）

国民健康保険資格確認書

1週間以内に普通郵便で自宅に届きます。岡山市から発送します。

岡山県 国民健康保険 資格確認書	有効期限 令和 7年 ○月○日
記号 岡1	番号 1234567 (枝番) 01
氏名 オカダイ タロウ	性別 ○
生年月日 平成 ○年 ○月○日	
適用開始年月日 令和 ○年 ○月○日	
交付年月日 令和 ○年 ○月○日	
世帯主氏名 オカダイ タロウ	
住所 岡山市北区○○○○ ○○-○	
保険者番号123456	交付者名 岡山市



資格確認書はキャッシュカードサイズですが、送付される時は宛先が書かれた台紙に貼り付けているので、長形3号横向き封筒で届きます。

4月と5月に住民登録し国民健康保険に加入された方には、7月下旬に翌年3月までの納付書が届きます。その他の月に住民登録し国民健康保険に加入された方には、翌月の下旬までに年度内の納付書が届きます。



国民健康保険料の納付書または重要なお知らせ

国民健康保険についてのお問い合わせ・ご相談は下記へお願いいたします。

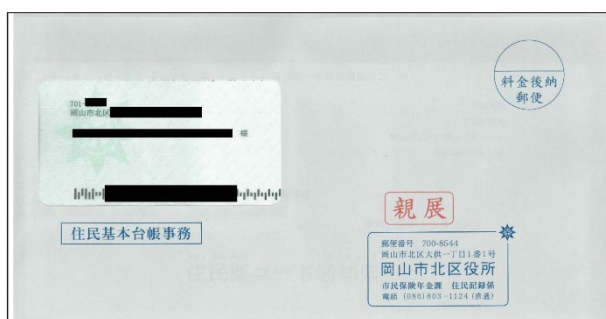
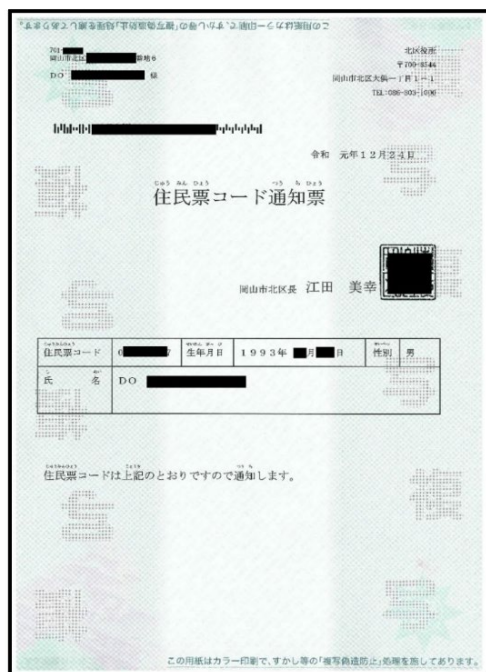
- | | |
|-------------|----------------------|
| 北区役所市民保険年金課 | 国保年金係 (086) 803-1130 |
| 中区役所市民保険年金課 | 国保年金係 (086) 901-1617 |
| 東区役所市民保険年金課 | 国保年金係 (086) 944-5022 |
| 南区役所市民保険年金課 | 国保年金係 (086) 902-3517 |

住民票コード通知書

約 10 日以内に普通郵便で自宅に届きます。岡山市から発送します。

これはマイナンバーではありません。

行政手続きなどで使用するものですが、普段の生活では使用しないので大事に保管してください。日本語・ベトナム語・中国語・英語で書かれた説明文を同封しています。



※ 住民票コード通知書は、最初に日本で住民登録をした時に発行されます。したがって、今回留学で岡山市に住民登録をした人でも、過去（平成25年7月8日以降）に日本国内で住民登録をしていれば、その時に住民票コード通知書は発行されているので、今回新たに作成されることはありません。

※ この住民票コード通知書は、紛失しても再発行できません。

個人番号通知書、マイナンバーカード申請書

約 3 週間後に簡易書留で自宅に届きます。

地方公共団体情報システム機構（神奈川県）から発送されます。

●マイナンバー（個人番号）について

日本に住む人は日本人も外国人もすべて個人番号が付番され、この個人番号通知書で本人にその番号が通知されます。アルバイトをする時には個人番号通知書を提示することはできません。アルバイト先からマイナンバーの提示を求められたときは、「マイナンバー入りの住民票」を取得してください（一通 300 円）。

令和 2年 6月30日発行
国土入国管理局

個人番号通知書

個人番号 0123 4567 8901
氏名 番号 花子
生年月日 令和 2年 6月 1日

○ 本通知書はあなたの個人番号(マイナンバー)をお知らせするためのものです。

○ 本通知書は「マイナンバーを証明する書類」や「身分証明書」としては利用できません。「マイナンバーを証明する書類」が必要な場合には、マイナンバーカードをご提示いただくか、マイナンバー入りの住民票の写しまたは住民票記載事項証明書をご提出ください。

○ 本通知書の再発行は行いません。

マイナンバーカードの申請について

○ マイナンバーカードの申請はスマートフォンやタブレットによるオンライン申請がいつでも簡単です。写真データをご準備のうえ、右記のQRコードを撮影してください。

○ 郵送によるマイナンバーカードの申請する場合には、同封の封筒と交付申請書をご利用ください。その他の申請方法については同封のパンフレットをご確認ください。

※ なお、マイナンバーカードを申請した場合、申請状況の問い合わせに必要なあなたの申請書IDは【1234 5678 9012 3456 7890 123】です。

○ マイナンバーカードの受け取りには本人確認が必要ですが、申請時に本人確認を行う場合には、本通知書を提示することで、手続が簡素化できる場合があります。マイナンバーカードの申請に関する詳細については、同封のパンフレットまたはマイナンバーカード総合サイト (<https://www.kojinbango-card.jp/>) をご覧ください。

風邪対策が活用
番号コード

お問い合わせ先: 0120-95-0178
(マイナンバー総合フリーダイヤル)
平日9時30分～20時00分
土日祝9時30分～17時30分
(年末年始を除く)

202004241 110000 0000002 00000014 2/3

社会保険
郵便

個人番号通知書
個人番号カード交付申請書 在中

転送不要

簡易書留

701- [redacted]
岡山県岡山市北区
1019号
[redacted] 様
2020 [redacted] 000 [redacted]
001 [redacted] [redacted] 3
交付申請用QRコード

ある場合のお問合せ(市区町村窓口)
086-803-1124

岡山県岡山市北区大井一丁目1番1号

- ※ 個人番号通知書は、最初に日本で住民登録をした時に発行されます。今回留学で岡山市に住民登録をした人でも、過去(平成25年7月8日以降)に日本国内で住民登録をしていれば、その時に個人番号通知書(または通知カード)は発行されているので今回新たに作成されることはありません。
- ※ この個人番号通知書(または通知カード)は紛失しても再発行はできません。

● マイナンバーカードについて

入国してすぐ申請することはできません。
マイナンバーカードを作りたい人は、同封された申請書と封筒で申し込むことができます。
マイナンバーカードの有効期限は在留カードの在留期間満了日と同じです。

在留カード

旅券に「在留カード後日交付」のスタンプがある人は、およそ10日後に在留カードが簡易書留で自宅に届きます。東京出入国管理局から発送されます。

在留カード後日交付
Residence card will be
issued at a later date
日本国入国審査官
Immigration Inspector, Japan

届出の住所が印字されます

日本国政府 在留カード 番号 AB12345678CD

氏名 TURNER ELIZABETH
NAME
生年月日 1985年12月31日 性別 女 F 国籍・地域 米国
DATE OF BIRTH Y M D SEX NATIONALITY/REGION

住居地 東京都千代田区霞が関1丁目1番1号 霞が関ハイツ202号
ADDRESS

在留資格 留学
STATUS College Student 就労制限の有無 就労不可

在留期間(満了日) 4年3月(2018年10月20日)
PERIOD OF STAY DATE OF EXPIRATION

許可の種類 在留期間更新許可(東京出入国管理局) MOJ
許可年月日 2014年06月10日 交付年月日 2014年06月10日

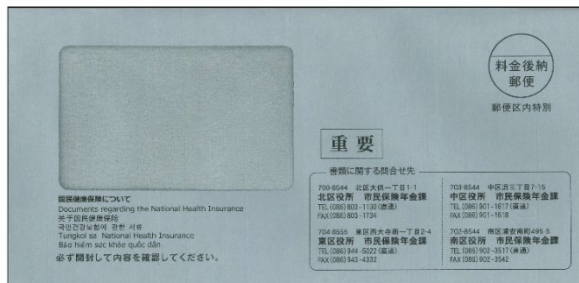
このカードは 2018年10月20日まで有効です。 法務大臣 印

▶ Receive items sent after residence registration

- Certificate of Eligibility (Health Insurance)
- Notification of Residence Record Code
- Notice of your Individual Number (My Number) and My Number Card Application Form
- Residence Card (Those who have a stamp of “Residence card will be issued at a later date” on their passport.)

Certificate of Eligibility (Health Insurance)

You will get your Certificate of Eligibility (Health Insurance) by postal mail in a week.



Certificate of Eligibility (Health Insurance) is the same size as the cash card, but when it is sent to you, it is attached to a piece of paper with the address written on it, so it arrives in a 120 x 235mm size envelope.

Those who registered as residents and enrolled in National Health Insurance in April and May will receive their payment slips until March of the following year by the end of July. Those who registered in other months and enrolled in National Health Insurance will receive their payment slip for the fiscal year by the end of the following month.



National Health Insurance premium payment slip or important notice

For inquiries and consultation about National Health Insurance, please contact following address.

[Kita ward]Citizens National health Insurance and pension Division

[Naka ward]Citizens National health Insurance and pension Division

[Higashi ward]Citizens National health Insurance and pension Division

[Minami ward]Citizens National health Insurance and pension Division

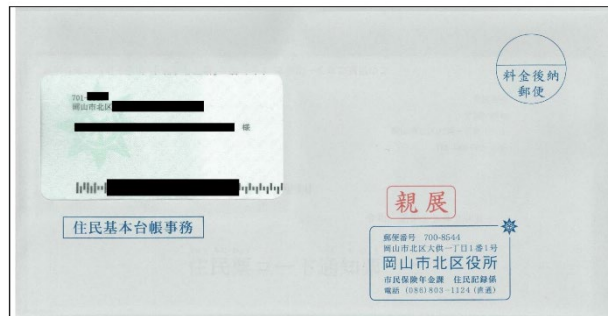
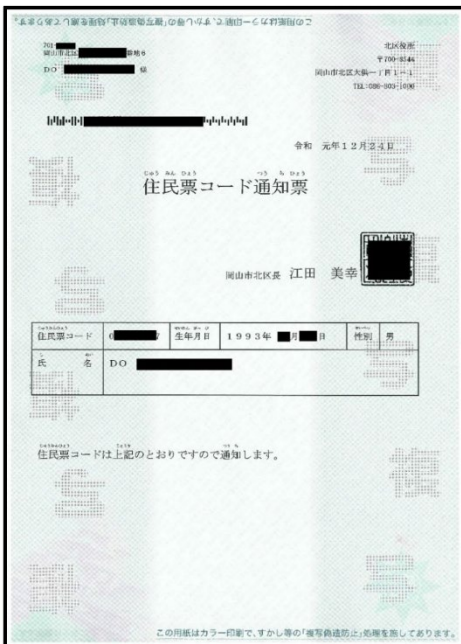
Notification of Residence Record Code

Within approximately 10 days, you will receive a “Notification of Residence Record Code” at home by ordinary mail.

This is not your Individual Number (My Number).

These are used for administrative procedures, etc., but are not used in everyday life, so please keep them in a safe place.

Instructions written in Japanese, Vietnamese, Chinese and English are enclosed.



- ※ Notification of Residence Record Code is being issued as of your first municipal registration in Japan. Therefore, if you have already registered your address in other municipalities in Japan after October 2015, the notice will not be issued this time because it has already been issued at the time of your first registration in Japan.
- ※ This notification cannot be reissued if lost.

Notice of your Individual Number & My Number Card Application Form

About three weeks after your registration, this notice will be sent from 地方公共団体情報システム機構 (神奈川県/Kanagawa Prefecture) to you by a registered mail service [face to face pick up mail].

● Individual Number (My Number)

All residents of Japan, both Japanese and non-Japanese, are assigned Individual Number (My Number), and this number is given to the individual in this notice.

You cannot present this when you start a part-time job. If you are asked to present your Individual Number by your part-time employer, please obtain a certificate of residence with your Individual Number (300 yen per copy).

